

# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

## School Time and School Safety

### Wasq'u

Skul  
School

Chagwaix  
Summer

Ik'itit  
Clothes

Itdikshush  
Shoes



Idak'aic'  
Little

Itqádutinksh  
Kids

Wichatk  
Listen

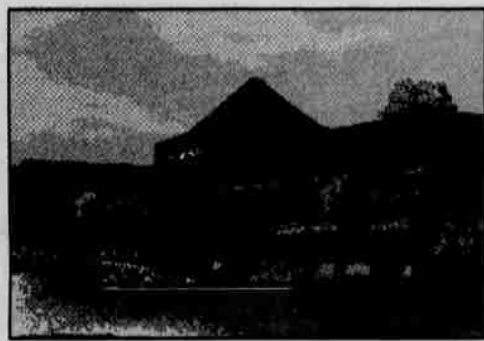
Ichagiqnan  
Female teacher

Iyagiqnan  
Male teacher

Chagwaix aga kwaptkadix ixatxubamt.  
Summertime is almost over.

Skul skwaba aga idixt.  
School time is near.

Itshumax itk'itid bama skul kwidau idshush.  
We will go shopping for nice clothes and new shoes.



Kanawi qengi itkinulmat kwidau ichaxwimax bama skul akdushimax.  
We will need supplies to use for the year.

Itukdi danchawiglagwachgwa idakaitz idqadutinksh.  
I will take care of the little kids.

Alma anxagulwichtkgwa enchaxigiqnan.  
I will listen to the teacher.

Alma shpuk anxduiwachtgwa!  
I will try hard!

Kmalalit itaga.  
Fall time is here.

Aga kwapt skulbama.  
It's time to go to school.

Alma idshumax idshush amdulalma.  
Now I can buy new shoes.



Shumax itkwidkwidmax kwidau itkwalux kwidau itshat.  
New shirts, dresses, and pants.

Alma itukdi xanukshdixida skulba.  
I will look nice going to school.

### Sahaptin

Ushushuwasha Skulityau Ku Skulitpama  
Walwaaki

Getting Ready for School and School Safety

Aumatash nch'uti. Niix sc'atpa.  
Its bed time! Night night, don't let the bed bugs bite.

Taxshik au iwá ptxninshtipa.  
Its time to get up! 6:00 am. sharp.

Winanuti.

Everybody get cleaned up, bathe, and shower.

Ushushuwati t'aaaxw skulitpama timash timash.  
Let's all get our school supplies ready.



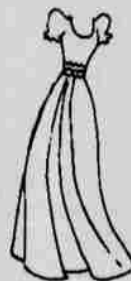
Auna shulitasha!  
Let's go to school!

Chna wilalakwnk waiwaitpamá ititamát.  
Leave a phone number in case of emergency.

555-3145  
Chaunam yalmilk axatama washata atmupilpa.  
Never get in a car with a stranger.

Chau t'q'witi 'shtpa.  
Never play on the road.

Niixnam na'aa taatpasita.  
Dress in clean clothing.



Taaminwana aikta nch'i ch'imamn.  
Always listen to your elder's and parents.

Welcome back to school all Warm Springs students!

We here at the Language Program are looking forward to seeing you wonderful Elementary school students in a just a few more weeks.

But, whichever school you are at, teacher or student, let's all make this year even more fulfilling and joyful than the last!



### Paiute

Schoodukwitoo nehanekwe  
Getting ready for school / School Safety

Schooodu tsage kemma.  
School's time is near.

Schoooduwitoo nahanenama tsoba.  
Start gathering your school supplies.

Yoonekoo tumuse:

pepo  
paper  
tutsematsuana  
erasers



tuponne  
pencils  
tusanana  
crayons  
tumatsapekuna  
glue

Buy these supplies:

Yoonekoo namasoa mu tumukuna:

moko  
shoes

penakwe  
skirts

tatsopa  
socks

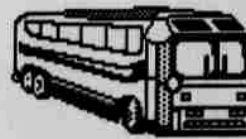


kwasu  
shirts

koosa  
pants

Clothes to buy:

Mu toake tu nanonakwitoo tanowanekwe.  
Children will be running for the bus.



E pububua mu toake pesa woitsamena!  
People, please watch out for our children!

### Language Classes:

**Wasco:** Mondays from 3:30 to 5 PM in the Education Building (1st Floor Training Room).

**Paiute:** Wednesdays from 3:30 to 5 PM in the Language Trailer.

**Sahaptin:** Tuesdays and Thursdays from 3:30 to 5 PM in the Language Trailer.

### Home Base Classes:

**Paiute:** Tuesdays from 5 to 8 PM. Held at Cheryl Lohman's Home. (For info. call Pat Miller at 553-3575.)

**Sahaptin:** Thursdays from 5 to 8 PM. Held in the Simnasho Area. (For info. call Suzie Slockish at 553-2201.)